

Family ID Number:

Participant Name(s):

## WIC တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးမူဒါတဖၣ်

ပအဲၣ်ဒီးမၤလီၤတၢ်လၢ နနၢ်ပၢ် WIC အပူၤန့ၣ်လီၤပၣ်ဃုာ်တဖၣ် အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးမူဒါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ် WIC Farmers' Market Nutrition Program (FMNP) တၢ်န့ၢ်ဘျးန့ၣ် WIC ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးမူဒါတဖၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးန့ၣ်လီၤ. FMNP တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးမူဒါတဖၣ်အပူၤပၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ရုၤလိာ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဟံးကဲဒီးလၢအသံၣ်စူးဆဲးလၢလၢ FMNP ပုၤဆါတၢ်တဖၣ်, ဒီးတၢ်စူးကါ ပုၤထူစံာ်သ့ၣ်တၢ်ဖျးတၢ်အဖျါအခွဲးလဲးမးဒ် တၢ်ကွဲးလီၤ ဟံးစၢၤအီၤလၢ ခွဲးတဖၣ်အပူၤ, ဒီးဒ်ဘၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤအီၤလၢ WIC အပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် ဘၣ်ဆၣ် တၢ်တဟံးပနီၣ်အီၤလၢ ကဘၣ်မ့ၢ်တၢ်အံၤဘၣ်.

## ယတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်

- **WIC တၢ်အိၣ်တၢ်အိတဖၣ်-** ယမ့ၢ်မၤန့ၢ် WIC, အဃိ ယကမၤန့ၢ်စ့ၢ်ကိး eWIC အခးက့ၤလၢ ကပူၤအိၣ်တၢ်အိတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. WIC ဟ့ၣ်ဝဲဒၣ် တၢ်အိၣ်တၢ်အိ/ တၢ်န့ၢ်ထံ ကမူၣ်လၢ ပုၤန့ၣ်လီၤပၣ်ဃုာ်တဂၤစ့ၢ်စ့ၢ်လိာ်ဘၣ်ဝဲ, ဘၣ်ဆၣ်တမ့ၢ်ခဲလၢန့ၣ်ဘၣ်.
- **တၢ်အိၣ်န့ၢ်ဂီၢ်န့ၢ်ဘါ အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတဖၣ်-** ယကဟ့ၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိဘၣ်ဃး တၢ်အိၣ်တၢ်လၢအပူၤဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီး တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးလၢ အပူၤဒီးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ် န့ၣ်လီၤ.
- **တၢ်ဒုးအိၣ်ထံအတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ-** WIC ကမၤစၢၤဒီးဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤယၤလၢ တၢ်ဟ့ၣ်ဒုးအိၣ်ထံအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- **တၢ်ကွဲးထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိ-** ယကမၤန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိဘၣ်ဃး တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါ, တၢ်ဃုာ်န့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွဲးထွဲ, ဒီးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤအဂၤလၢ ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ယကသးစဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- **တၢ်ရုၤလိာ်ကွဲးထွဲလၢအထဲသိးတုၤသိး-** တၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢ တၢ်ကမၤန့ၢ် WIC န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ထဲသိးတုၤသိးလၢ ပုၤကိးဂၤဒဲးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ယကဃုာ်တၢ်စံာ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်ပဲ ပုၤတဂၤဂၤတၢ်ယၤ ယမၤန့ၢ် WIC တသ့ဒီးယတအာၣ်လီၤတုၤလိာ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- **တၢ်သ့ၣ်ညါဟံးကဲလိာ်သးယၢ်ခိယၢ်ခိ-** WIC ဒီးစတီအပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် ကရုၤလိာ်သးပုၤဒီးတၢ်ဟံးကဲလိာ်သးယၢ်ခိယၢ်ခိဒီး တၢ်ဟံးကဲလိာ်သးန့ၣ်လီၤ. တၢ်မ့ၢ်တရုၤယၤလၢ တၢ်ဟံးကဲအပူၤ အဃိ ယတဲဘၣ် WIC အပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်သ့လီၤ.
- **တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိလၢကဆုၤဆူၣ်ညါတပတီၢ်-** ယဆုၤယ WIC ဆူၣ်ကသံၣ်ဒါအဂၤတဖျၢၣ်သ့လီၤ. ယဃုာ်လၢတၢ်ကဆုၤယဆူၣ်ညါတတီၤသ့န့ၣ်လီၤ.
- **WIC Nutrition Program တဟံးထံနီၤဖးကွဲးတလီၤ-**



# WIC တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးမူဒါတဖၣ်

## တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်နီၤလီၤအီၤ

တၢ်ကနီၤလီၤသကိးနတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်-

- နမ့ၢ်ဆၢထီၣ်ဆူညါတပတီၢ်ဒီး WIC တၢ်တီၢ်ကျိၤအဂၤ.
- ယုၢ်ဒီးကမ့ၢ်တၢ်တီၢ်ကျိၤအဂၤတဖၣ်လၢ မၤစၢၤန့ၤသ့. နယုၢ်ကွၢ်တၢ်တီၢ်ကျိၤတဖၣ်အစီၤသ့လီၤ.

ဒ်တၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤလၢသဲးစးအသိး.

## ယမူယဒါတဖၣ်

ယအၢၣ်လီၤယသးလၢ ယကဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအမ့ၢ်အတီၢ်ဒီးအလၢအပူၤဘၣ်ဃး-

- ယနီၤကစၢ်တၢ်အုၣ်သး, တၢ်အိၣ်ဒီးဟုးသးအပတီၢ်, တၢ်ဒုးအိၣ်အပတီၢ်, လီၤအိၣ်ဆိးထံး, ဒီးလီၤတဲစီၣ်ဂံၢ်တဖၣ်လီၤ.
- ယဟံၣ်ဃီတၢ်ဟဲန့ၢ်.
- ပုၤနီၣ်ဂံၢ်လၢ အိၣ်ဆိးလၢယဟံၣ်ပူၤ.
- အိၣ်လၢMedicaid, FoodShare (food stamps), TANF (Temporary Assistance to Needy Families), မုတမ့ၢ် FDIPIR (Food Distribution Program on Indian Reservations).

ယအၢၣ်လီၤတူၢ်လိာ်လၢ ယကလူၤဟီၢ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢလၢတဖၣ်အံၤလီၤ. ယက-

- မၤန့ၢ်တၢ်နီၤဘျးထဲဒ်လၢ WIC ကသံၣ်ဒီးထဲတခါအအိၣ်လၢ တလီၤစ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ဟံၣ်ပူၤထီၣ် ယeWIC ခးက့ၤလၢ အလီၤမၤ မုတမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်အီၤ မုတမ့ၢ် WIC တၢ်စီၣ်ဆူးထုးထီၣ်န့ၢ်ထံဆူ WIC အပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် အအိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- မၤလီၤတၢ်လၢ ပုၤတဂၤလၢလၢလၢ ယယၤထီၣ်အမံၤလၢ ကစူၤကါ eWIC ခးက့ၤတဖၣ် သ့ၣ်ညါဝဲ WIC တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ယကသိၣ်လိအဝဲလၢ ကစူၤကါယ eWIC ခးက့ၤ ဘၣ်ဘျးဘၣ်ဒါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ဟံၣ်ဃာ်ယ WIC တၢ်သ့ၣ်န့ၤမဲးသီ မုတမ့ၢ် ကိးကသံၣ်ဒီးလၢ ကရဲၣ်ကျဲၤကဒါက့ၤ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- စူၤကါ WIC တၢ်အိၣ်တၢ်အီၤဒီး တၢ်န့ၢ်ထံကမ့ၢ်တဖၣ် ထဲဒ်ပဲ ပုၤလၢအိၣ်ဒီး WIC ဒီး မၤလီၤတၢ်လၢ ပုၤလၢအိၣ်ဒီး WIC ကမၤန့ၢ်တၢ်အိၣ်မဲ တၢ်ဂ့ၢ်လၢ အဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ကွၢ်ထွဲသကိးဖိ, တၢ်လုၢ်ဒိၣ်ကွၢ်ထွဲဖိ, ဒီးအဂၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- တဘၣ်ဆါ, ဟ့ၣ်လီၤကွၢ်, မုတမ့ၢ် ဟ့ၣ် ယ eWIC ခးက့ၤ, WIC တၢ်အိၣ်တၢ်အီၤ မုတမ့ၢ် တၢ်န့ၢ်ထံကမ့ၢ်, မုတမ့ၢ် တၢ်စီၣ်ဆူးထီၣ် န့ၢ်ထံတဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်. ယမ့ၢ်အိၣ်ဒီး WIC တၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢ ယစူၤကါတသ့အဃိ, ယကဟ့ၣ်ကဒါက့ၤဆူ ကသံၣ်ဒီးန့ၣ်လီၤ.
- တဘၣ်ဆါ/ဆီတလဲ မုတမ့ၢ် ဟ့ၣ်ကဒါက့ၤ ယ eWIC ခးက့ၤ, WIC တၢ်အိၣ်တၢ်အီၤ မုတမ့ၢ် တၢ်န့ၢ်ထံ, မုတမ့ၢ် တၢ်စီၣ်ဆူးထီၣ်တၢ်န့ၢ်ထံလၢ ကမၤန့ၢ်စ့, ခဲဒီးကဒွဲ, ခဲး, မုတမ့ၢ် တၢ်ဖိတၢ်လံးအဂၤတဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်.
- တဘၣ်တီၣ်ထီၣ် WIC တၢ်ပိးတၢ်လီၤမဲ အ့ထၢၣ်န့း အဖီခိၣ်န့ၣ်ဘၣ်.
- လူၤဟီၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်လၢ အအိၣ်မဲ WIC တၢ်ပုၤတၢ်ဖိတၢ်လံး အတၢ်နဲၣ်ကျဲန့ၣ်တက့ၢ်.
- တဘၣ် ဆိၣ်တၢ်, ကိးပသု, မၤအ့နုပယွဲ, မၤပျဲမၤဖုး မုတမ့ၢ် မၤဆူးမၤဆါ WIC မုတမ့ၢ် စတီအပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် အနီၤခိဘၣ်.
- တမၤဝဲၤ ယကစၢ်ဒိၣ်ဝဲ တၢ်ဟ့ၣ်စ့, တလၢကွၢ် တၢ်ဟးထီၣ်လၢ တၢ်ဟ့ၣ်စ့လၢ နီၤကစၢ်ဒိၣ်ဝဲအကျိၤ, ဖဲတၢ်ဒီးလဲယၤလၢ WICအစတီတဖၣ် အခါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လိာ်- ယကဘၣ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လိာ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဖဲ ယအိၣ်လၢ WICအခါန့ၣ်လီၤ-

- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ ယဟ့ၣ် WIC တဖၣ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်လၢအမ့ၢ်အတီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆီတလဲ မ့ၢ်အိၣ်တမံၤမံၤအဃိ ယကတဲ WICအပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် တဘျီဃီန့ၣ်လီၤ.
- WIC ကမၤလီၤတၢ် ယဟံၣ်ဖိဃီဖိ အနီၣ်ဂံၢ်ဒီး ယတၢ်ဟဲန့ၢ်လၢ တၢ်လီၤကိးတီၤဒဲးန့ၣ်လီၤ.
- ယမ့ၢ်လဲၤခီကဟ် WIC တၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်အဃိ, ယၤ, မုတမ့ၢ် ယဖိန့ၣ်, ကဘၣ်တၢ်ဒုးဟးထီၣ်ကွၢ်အီၤလၢ WICန့ၣ်လီၤ.
- ယမ့ၢ်လီၤတၢ် မုတမ့ၢ် ဟံၣ်ဆူတၢ်ဂ့ၢ်လၢ ကမၤန့ၢ် WIC တၢ်အိၣ်တၢ်အီၤ မုတမ့ၢ် မ့ၢ်တဟ့ၣ်ကဒါက့ၤ တၢ်စီၣ်ဆူးထီၣ်န့ၢ်ထံပိးလီၤလၢ တၢ်ဃုထီၣ်အီၤအဃိ, ယကဘၣ်ဟ့ၣ်ကဒါက့ၤ WIC စူၤလီၤလဲလၢ တၢ်ဖိတၢ်လံးတဖၣ်အပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- WIC န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ ဖဲၣ်ဒရဲၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်တီၢ်ကျိၤန့ၣ်လီၤ. ယမ့ၢ်လူၤသ့ၣ်ခါပတၢ် WIC တၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်အဃိ, တၢ်ကဟံးန့ၢ်ယၤအရလၢ တၢ်မၤကမ့ၢ် ကွီၢ်ထံ မုတမ့ၢ် ကွီၢ်မ့ၢ်.

ယဖးလံာ်ကွီၢ်ဒိအံၤ, မုတမ့ၢ် WIC အပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် ဖးလံာ်ကွီၢ်ဒိအံၤလၢယဂီၢ်လီၤ. ယန့ၢ်ပဂံၢ်ဒီး အၢၣ်လီၤထွဲ တၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီးတၢ်အၢၣ်လီၤတဖၣ်, ဒီးယဒီးန့ၢ်ဘၣ် လံာ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးမူဒါတဖၣ်လၢ WIC တၢ်အိၣ်တၢ်အီၤလၢ တၢ်တူၢ်လိာ်အီၤအလံာ်ရဲၣ်ဖိအပူၤန့ၣ်လီၤ.

|   |                        |
|---|------------------------|
| ဆဲးလီၤမံၤ - ပုၤန့ၢ်လီၤပုၤဃုာ်/မိၤဟံ/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်/ပုၤဟ့ၣ်တၢ်ကျိၤထွဲ | မ့ၢ်န့ၢ်လၢတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ |
|---|------------------------|